**AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**dell’Istituto Comprensivo**

**Oggetto: richiesta uscita autonoma alunno minore**

**(*Object: request for minor-alumn independent-exit*)**

I sottoscritti (I/We)

* Padre/tutore/affidatario (*Father/Tutor of the student)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (nato a – *born in)*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, il*(on)*\_\_\_\_\_\_\_\_

e domiciliato a (*Domicilied in)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

in via (*address* ) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* Madre/tutrice/affidataria (*Mother/Tutore of the studen*t) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

nata a (*born in*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, il\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ,

e domiciliata a (*Domicilied in*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

in via (address) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

esercenti la responsabilità genitoriale sull’alunno/a (*carrying out parental responsibility on the student*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

nato/a (*born in*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, il(*on)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

frequentante la classe (*attending the class*) \_\_\_\_\_\_\_

presso la scuola (*School's name*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ai sensi dell’art. 19 bis, commi 1 e 2, Legge 4 dicembre 2017, n. 172 (*considering to art. 19 bis, paragraphs 1 and 2, Law 4 December 2017, n. 172)*

* avendo preso in considerazione l’età del/della proprio/a figlio/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, considerata congrua a un rientro autonomo a casa da scuola; (*considering the age of his / her child \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, they consider appropriate for an independent return home from school)*
* avendo valutato il grado di autonomia raggiunto dal/dalla proprio/a figlio/a, tale da poter giustificare un rientro non accompagnato; (*having assessed the degree of autonomy achieved by his / her child, they justify an home unaccompanied return)*
* valutato lo specifico contesto del percorso scuola-casa, sufficientemente sicuro, privo di percorsi o attraversamenti particolarmente rischiosi; *(evaluate the specific context of the school-homepath, sufficiently safe, without routes/crossing dangerous )*
* al fine di promuovere il processo di auto responsabilizzazione del/della minore (*in order to promote self-empowerment process of the child)*

**AUTORIZZANO (*AUTHORIZE*)**

l’istituzione scolastica, al termine delle lezioni, a consentire l’uscita autonoma del/della minore dai locali della scuola, **consapevoli** che al di fuori dell’orario didattico la vigilanza ricade interamente sulla famiglia ed esonerando il personale scolastico dalla responsabilità connessa all’adempimento dell’obbligo di vigilanza (*the school, at the end of the lessons, to allow the minor indipendent exit from the school premises, aware about the fact that outside of teaching-time the supervision falls entirely on the family and relieve school staff from supervisor obligation responsibility* )

I sottoscritti **dichiarano** pertanto (*I / We declare)*:

* che il/la proprio/a figlio/a è dotato/a dell’adeguata maturità psico-fisica per un rientro autonomo a casa in sicurezza;(*that your child has the appropriate psycho-physical maturity for an indipendent home-safe return*)
* che il/la minore conosce ed ha già percorso autonomamente e senza accompagnatori il tragitto casa-scuola.(*that the child knows the path of the home school and has already traveled it to return home independently and without companions*)

I sottoscritti si impegano (*I/We* ***commit*****)**:

* a dare chiare istruzioni affinché il/la minore rientri direttamente al proprio domicilio, senza divagazioni (*give clear instructions to the child for an indipent-safe returning home without detours*);
* ad informare tempestivamente la scuola qualora le condizioni di sicurezza abbiano a modificarsi *(to inform the school promptly if the safe conditions change)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Gli esercenti la responsabilità genitoriale (*Signature of parents or who exercises parental authority*)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

[www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it) Azienda Isola

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca